

TOSHIBA

AIR CONDITIONER (ACCESSORY) Owner's Manual

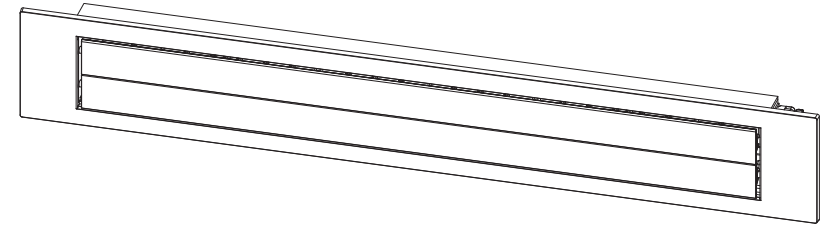
3DW Diffusor

Model name:

For commercial use

Ticari kullanım için

TCB-TDL0141SDY-E
TCB-TDL0181SDY-E
TCB-TDL0271SDY-E
TCB-TDL0141SDY-TR
TCB-TDL0181SDY-TR
TCB-TDL0271SDY-TR



English

Español

Français

Italiano

Deutsch

Português

Polski

Česky

Русский

Hrvatski

Magyar

Türkçe

Nederlands

Ελληνικά

Svenska

Suomi

Norsk

Dansk

Română

Български

Eesti

Latviski

Slovenčina

Slovenščina

- Nous vous remercions d'avoir acheté un 3DW Diffusor TOSHIBA.
- Afin de garantir l'utilisation sûre et correcte de ce produit, veuillez lire le manuel du propriétaire et en comprendre le contenu avant utilisation.
- Après l'avoir lu, assurez-vous de le conserver dans un endroit dans lequel les utilisateurs peuvent y accéder à tout moment. De plus, si l'utilisateur change, assurez-vous de fournir ce manuel au nouvel utilisateur.
- Veuillez vous assurer d'obtenir le manuel d'installation auprès du distributeur pour l'installation de l'unité et de le conserver dans un endroit sûr.

Sommaire

1	Précautions de sécurité	1
2	Nom des pièces	2
3	Mode de fonctionnement	2
4	Ajustement de la direction de l'air	2
5	Entretien	3
6	Ce qui suit ne constitue pas des dysfonctionnements	4
7	Installation	4

1 Précautions de sécurité

- Le contenu suivant est très important pour éviter tout préjudice aux utilisateurs et aux autres ainsi que des dommages aux biens. Veuillez vous assurer de comprendre l'intégralité des contenus (signes, symboles graphiques) avant de lire le texte puis de suivre les instructions.

Signes	Description
 AVERTISSEMENT	Indique des situations dans lesquelles un fonctionnement incorrect peut provoquer la mort ou de graves blessures à l'utilisateur ^{(*)1} .
 ATTENTION	Indique des situations dans lesquelles un fonctionnement incorrect peut provoquer des blessures légères ^{(*)2} à l'utilisateur ou endommager des objets ^{(*)3} .
 INTERDICTION	Indique les objets ou actions interdits qui doivent être évités. Les objets ou actions détaillés seront illustrés par des graphiques ou des textes à l'intérieur ou près de ce symbole.

*1: Les blessures graves font référence à celles qui nécessitent une hospitalisation ou un traitement de suivi à long terme en raison de séquelles physiques provoquées par la cécité, une blessure, une brûlure (que ce soit à haute ou basse température), une électrocution, une fracture, un empoisonnement, etc.

*2: Les blessures légères font référence aux blessures, brûlures, électrocutions, etc., qui ne nécessitent pas d'hospitalisation ou de traitement de suivi à long terme.

*3: Les dommages aux objets font référence aux pertes importantes impliquant les maisons, biens, volaille, animaux de compagnie, etc.

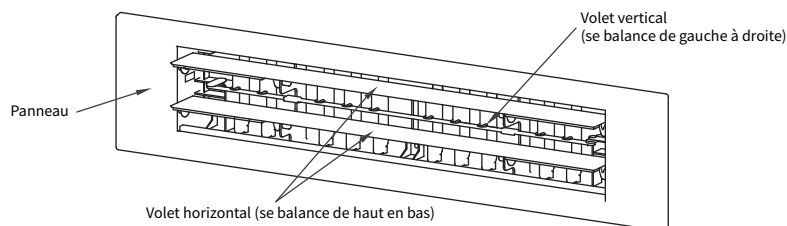
AVERTISSEMENT

- Veuillez confier son installation au magasin qui a vendu le produit ou à un installateur qualifié. Les travaux d'installation nécessitent les connaissances et les techniques d'un professionnel. L'installation par les utilisateurs peut provoquer des incendies, des électrocutions, des blessures ou des fuites d'eau, etc.
- Pour votre santé, ne laissez pas l'air froid atteindre directement votre corps pendant une longue période et ne réglez pas une température trop basse.
- Si la machine fonctionne de manière anormale (odeur de brûlé, etc.), veuillez l'arrêter, couper le disjoncteur et contacter le magasin ou l'entité professionnelle où le produit a été acheté. Le fonctionnement dans des conditions anormales peut provoquer des incendies, des électrocutions, des dysfonctionnements, etc.
- Veuillez ne pas démonter, modifier, réparer ou retirer le produit vous-même. Sinon, cela pourrait provoquer des incendies, des ruptures, des électrocutions, des blessures ou des fuites. Les réparations et les déplacements nécessitent une expertise technique alors assurez-vous de contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit ou un installateur qualifié.
- N'insérez pas les mains ni aucun objet (métal, papier, eau, etc.) dans la sortie d'air. Sinon, cela pourrait provoquer des blessures et des électrocutions.

⚠ ATTENTION

- Ne pendez pas votre linge sur le 3DW Diffusor. Sinon, le volet horizontal et le volet vertical tomberont ou seront endommagés, provoquant des blessures.
- Ne placez pas d'animaux ou de plantes dans des endroits dans lesquels le climatiseur souffle directement. Sinon, cela pourrait avoir des effets néfastes sur les plantes et les animaux.
- N'utilisez pas de réchaud dans endroit dans lequel le climatiseur souffle directement. Sinon, une combustion incomplète du réchaud pourrait provoquer une suffocation.
- Ne lavez pas le climatiseur à l'eau. Sinon, cela pourrait provoquer des incendies, des électrocutions et des dysfonctionnements.
- Ne placez pas de pulvérisateurs inflammables, etc., près du climatiseur ou ne pulvérisez pas directement en direction du climatiseur. Sinon, cela pourrait provoquer un incendie.
- Coupez le disjoncteur avant de nettoyer le panneau avant et d'autres pièces. Placez une signalisation telle que « travaux en cours » près du disjoncteur pendant les travaux. Sinon cela pourrait provoquer des blessures ou des électrocutions.
- Ne vous tenez pas sur une surface instable pendant les travaux d'entretien. Sinon, tomber d'une surface instable pourrait provoquer des blessures.
- Ne placez pas d'autres appareils électriques ou meubles sous le 3DW Diffusor. Sinon, l'eau s'écoulant au goutte-à-goutte pourrait provoquer de la saleté, des dommages ou des dysfonctionnements.
- Ne le faites pas fonctionner avec les portes et fenêtres ouvertes pendant une longue période dans des conditions de forte humidité (supérieure à 80 %). Sinon, la condensation du 3DW Diffusor pourrait mouiller les meubles, etc. De plus, les pièces internes pourraient également tomber en panne à cause de la condensation.

2 Nom des pièces



3 Mode de fonctionnement

Veuillez consulter le manuel de la télécommande pour connaître son mode de fonctionnement détaillé.

4 Ajustement de la direction de l'air

Pour améliorer l'effet de refroidissement et de chauffage, veuillez régler la direction de l'air du volet horizontal de manière appropriée conformément aux modes de fonctionnement du refroidissement et du chauffage. En fonction des caractéristiques de l'air, l'air froid s'accumule dans les endroits peu élevés et l'air chaud s'accumule dans les endroits élevés.

⚠ ATTENTION

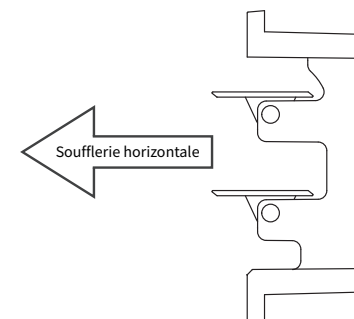
- Quand vous faites fonctionner le système de refroidissement, réglez le volet horizontal qui contrôle la direction de l'air de haut en bas sur le mode de la sortie d'air horizontale, et réglez le volet vertical qui contrôle la direction de l'air de gauche à droite sur le mode de la sortie d'air avant. Refroidir dans d'autres conditions pourrait provoquer de la condensation qui s'écoulerait au goutte-à-goutte depuis les surfaces de la sortie d'air et du volet horizontal.

Rappel

- Chauffer avec le mode de sortie d'air horizontal peut augmenter le déséquilibre de température de la pièce.
- Ne faites pas directement pivoter le volet horizontal et le volet vertical manuellement sinon, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'équipement. Veuillez contrôler la direction de l'air à l'aide de la télécommande.

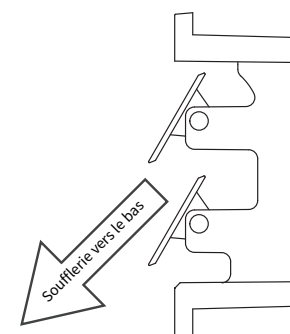
■ Lors du fonctionnement en mode refroidissement

Utilisez la télécommande pour régler le volet horizontal qui contrôle la direction de l'air de haut en bas sur le mode de soufflerie horizontale.



■ Lors du fonctionnement en mode chauffage

Utilisez la télécommande pour régler le volet horizontal qui contrôle la direction de l'air de haut en bas sur le mode de soufflerie vers le bas.



5 Entretien

Pendant l'entretien, assurez-vous d'éteindre le climatiseur et de couper le disjoncteur. Sinon, il y a un risque de blessure et d'électrocution.

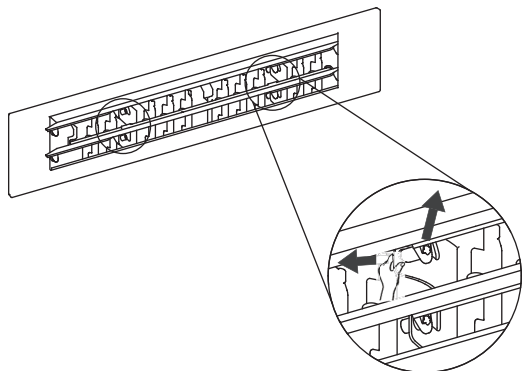
- Utilisez un chiffon doux, propre et sec pour essuyer le panneau avant et la surface du volet horizontal.
- Si la saleté ne peut pas être essuyée, humidifiez un chiffon avec de l'eau tiède (en dessous de 40 °C) et essorez-le soigneusement avant d'essuyer.

CONDITIONS REQUISES

- N'utilisez pas d'alcool, d'extrait de pétrole, d'huile de banane, de nettoyant pour vitre, ou de poudre abrasive, etc. Sinon, cela pourrait endommager le produit.
- N'utilisez pas de chiffon contenant des produits chimiques pour essuyer ou entrer en contact pendant une longue période avec ce produit. Sinon, cela pourrait provoquer la détérioration ou la décoloration de la surface.

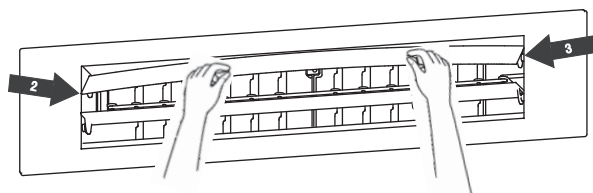
■ Retrait du volet horizontal

- 1 Pliez délicatement le roulement gris et retirez les 2 axes centraux.



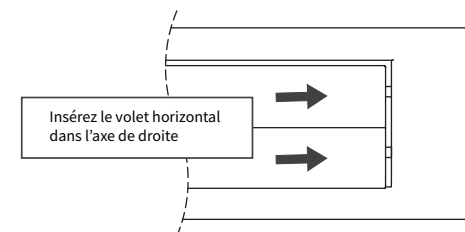
- 2 Pliez délicatement le volet horizontal et retirez l'axe de gauche.

- 3 Tirez sur le volet horizontal pour le faire sortir de l'axe de droite.



■ Installation du volet horizontal

- 1 Veuillez suivre les étapes inverses du retrait.
- 2 Insérez fermement les deux lamelles du volet horizontal dans l'axe de droite.



6 Ce qui suit ne constitue pas des dysfonctionnements

- Un « sifflement » plus doux se produit
Le son est provoqué par les changements de température, la dilatation du plastique, etc.
- De la condensation sur le panneau et le volet horizontal
De la condensation peut apparaître si le volet horizontal qui contrôle la direction de l'air de haut en bas se trouve dans un angle inférieur à l'horizontale et que le volet vertical qui contrôle la direction de l'air de gauche à droite fonctionne dans une position autre que l'avant pendant une longue période pendant le refroidissement ou le chauffage.
De plus, de la condensation peut également apparaître quand le mode de refroidissement et le mode de déshumidification fonctionnent dans un environnement à forte humidité.
- Pas de refroidissement ni de chauffage
Si le volet horizontal qui contrôle la direction de l'air de haut en bas est dirigé vers le bas et que le volet vertical qui contrôle la direction de l'air de gauche à droite est incliné pendant longtemps, les performances de refroidissement ou de chauffage peuvent être affectées.
- Bruit de la machine
Quand le mode chauffage fonctionne avec des températures externes élevées, la machine démarrera la fonction de contrôle de protection et fera du bruit.
- Le ventilateur et les volets de l'unité intérieure en état arrêté commencent à fonctionner.
Afin de garantir les performances et les exigences de fonctionnement, le ventilateur et les volets de l'unité intérieure à l'arrêt dans le même système fonctionnent parfois.
(Conformité aux exigences de contrôle, pas de panne de la machine)

7 Installation

AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter une combustion incomplète, ne placez pas le dispositif de combustion au niveau de la sortie d'air.
- Veuillez installer la sortie d'air à une distance de 1,5 m ou plus au-dessus d'une alarme incendie. Sinon, en cas d'incendie, l'alarme incendie pourrait être retardée ou dysfonctionner.
- Veuillez vous assurer qu'il n'y a aucun obstacle autour de la sortie d'air.
- Veuillez l'installer directement sous la sortie d'air dans un endroit dans lequel il n'y a pas d'obstacles tels qu'un plafond décoratif ou des caissons de rideaux. Sinon, cela pourrait provoquer des obstacles et de la condensation ou de la saleté dans le 3DW Diffusor et cela pourrait affecter les performances de refroidissement et de chauffage.

- Veuillez vous assurer que l'air froid et l'air chaud peuvent circuler de manière homogène dans l'emplacement d'installation.
- Installation dans des conditions de forte humidité
Le produit a passé le test de condensation et est confirmé comme étant normal. Cependant, un écoulement d'eau au goutte-à-goutte peut se produire en cas de fonctionnement continu dans des conditions de forte humidité. Il est possible que se forme de l'air à forte humidité en particulier dans les endroits d'installation suivants (température du point de condensation au-dessus de 23 °C).
 - 1) Un endroit près d'une fenêtre
 - 2) Un endroit près d'une porte d'entrée et de sortie
 - 3) Cuisine
 - 4) Un endroit dans lequel le 3DW Diffusor est exposé directement à l'air extérieur
 Dans les endroits précités, veuillez appliquer des matériaux d'isolation thermique tels que des éponges sur le panneau et le volet horizontal du 3DW Diffusor qui est exposé à l'air à forte humidité.

[Référence]	Conditions de test de condensation
En intérieur :	Température de bulbe sec 27 °C
	Température de bulbe humide 24 °C
Volume d'air :	Faible
Temps d'exposition :	4 heures

Déclaration des substances dangereuses des produits électriques et électroniques

1. Description des marques pour la durée de vie de protection de l'environnement



La marque pour la durée de vie de protection de l'environnement est formulée conformément aux *Mesures de gestion de l'usage restreint des substances dangereuses dans les produits électriques et électroniques* et le *Marquage des restrictions d'utilisation des substances dangereuses dans les produits électriques et électroniques* (SJ/T11364), et elle est applicable aux marques des produits électriques et électroniques vendus en Chine.

Tant que les produits électriques et électroniques sont utilisés normalement conformément aux instructions de sécurité et d'utilisation, les substances dangereuses contenues dans les produits ne doivent pas fuir ou muter, provoquer de grave pollution de l'environnement ou des blessures graves aux personnes ou de graves dommages aux biens pendant le nombre d'années indiqué à partir de la date de production.

Après l'utilisation normale du produit, veuillez confier les produits usagés dont la durée de vie n'est pas écoulée à la protection de l'environnement ou qui viennent juste d'atteindre leur limite de vie à une entreprise qualifiée pour le recyclage et l'élimination des déchets issus de produits électriques et électroniques.

De plus, cette période est différente de la période de garantie de qualité/fonctionnement.

2. Liste des substances dangereuses

Nom des pièces	Substance dangereuse					
	Plomb (Pb)	Mercure (Hg)	Cadmium (Cd)	Chrome hexavalent (Cr(VI))	Polybromo-biphényle (PBB)	Polybromo-diphényléther (PBDE)
3DW Diffusor	○	○	○	○	○	○
Ensemble du moteur pas-à-pas (y compris le câble)	○	○	○	○	○	○
Matériau d'isolation thermique	○	○	○	○	○	○
Impression de l'emballage	○	○	○	○	○	○
Ce formulaire est compilé conformément aux dispositions de SJ/T 11364. ○: Indique que le contenu de la substance dangereuse dans tous les matériaux homogènes de la pièce est inférieur aux exigences spécifiées dans GB/T 26572. ×: Indique que le contenu de la substance dangereuse dans au moins l'un des matériaux homogènes de la pièce est inférieur aux exigences spécifiées dans GB/T 26572.						

Toshiba Carrier Air Conditioning (China) Co., Ltd.

D0X7203601-00